

**VOSTOK EUROPE**



[VOSTOK-EUROPE.COM](http://VOSTOK-EUROPE.COM)



**UHREN MIT SOLAR UHRWERKEN**



UHREN  
MIT SOLAR UHRWERKEN

[vostok-europe.com](http://vostok-europe.com)

## WASSERDICHTIGKEIT

Die Wasserdichtigkeit gibt an, welchen Belastungen eine Uhr in Verbindung mit Wasser standhalten kann. Ein Hinweis ist auf dem Rückdeckel und/oder dem Zifferblatt angebracht. Nachfolgend finden Sie eine Übersicht der Bezeichnungen und Einsatzgebiete:

- **Water resistant 3 ATM:** Geschützt vor Spritzern, die Uhr kann beim Händewaschen getragen werden.
- **Water resistant 5 ATM:** die Uhr kann auch beim Duschen getragen werden, nicht jedoch beim Baden.
- **Water resistant 10 ATM:** die Uhr kann beim Schwimmen und Tauchen ohne Ausrüstung getragen werden. Vermeiden Sie das Springen ins Wasser, da durch die atmosphärischen Unterschiede, hoher Druck auf die Uhr entsteht.
- **Water resistant 20 ATM (200m) oder 30 ATM (300m):** die Uhr kann beim Tauchen mit Ausrüstung bis 200 bzw. 300 Meter Wassertiefe getragen werden.

### Bitte beachten Sie:

Nach einem schnellen Temperaturwechsel kann es vorkommen, dass die Innenseite des Uhrglases beschlägt. Dabei handelt es sich nicht um eine Undichtigkeit. Dieser Effekt entsteht durch das Kondensieren der Wassermoleküle, die in der eingeschlossenen Luft vorhanden sind.

Die Dauer des Beschlagens ist abhängig von der Größe des Uhrengehäuses und der Umgebungstemperatur.

Sollte der Beschlag über Stunden oder Tage anhalten, kann eine Undichtigkeit vorliegen.

In diesem Fall bringen Sie die Uhr zu einem autorisierten Service-Center.

**Uhren ab einer Wasserdichtigkeit von 5 atm sind meistens mit einer verschraubten Krone ausgerüstet. Um diese Uhren aufziehen oder einstellen zu können, müssen Sie die Verschraubung der Krone lösen.**

### **Achtung!**

Schrauben Sie die Krone **niemals** unter Wasser oder bei zu hoher Luftfeuchtigkeit auf. Beim Zuschrauben der Krone, diese unbedingt leicht gegen das Gehäuse drücken.

### Zusammenfassend:

- Bei Einhaltung der hier genannten Hinweise, kann die Uhr normal getragen werden und der Hersteller garantiert die angegebene Wasserdichtigkeit.
- Die Bildung des Beschlages am Uhrenglas ist in der Regel auf einen Temperaturwechsel zurückzuführen und beeinflusst die Funktion der Uhr nicht.
- Bitte lassen Sie die Wasserdichtigkeit alle 2 Jahre bei Ihrem Service-Center überprüfen, da Wasserdichtigkeit keine bleibende Eigenschaft der Uhr ist.

## UHREN MIT VS57 UHRWERK

Uhrwerk produziert von S.Epson, Japan

Solarbetriebene Uhren verfügen über eine Solarzelle unter dem Zifferblatt, welche Lichtenergie in elektrische Energie umwandelt und in einer Batterie speichert.

### EIGENSCHAFTEN:

#### Wegfall des Batteriewechsels

Im Gegensatz zu konventionellen Quarzuhrwerken, verwendet das Uhrwerk keine Silberoxid Batterie, wodurch ein Tausch überflüssig wird.

#### Gangreserve

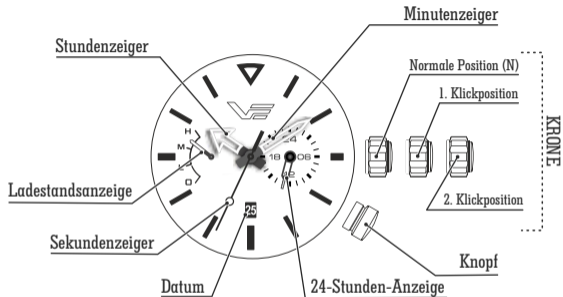
Die Gangreserve beträgt ca. 4 Monate bei voller Aufladung.

#### Ladestandsanzeige

Mit extra Zeiger immer im Blick.

#### Warnfunktion Ladestand

Verfügt das Uhrwerk über sehr wenig Energie, erkennen Sie es an den 2-Sekunden-Schritten des Sekundenzeigers. Die verbleibende Energie reicht dann noch für ca. 10 Tage Laufzeit.



Modelle mit VS57A Solar Uhrwerk

! Zum Einstellen: Krone zunächst lösen (Uhrzeigersinn),  
danach wieder zuschrauben (Gegenuhrzeigersinn)

## UHREN MIT VS57 UHRWERK

Uhrwerk produziert von S.Epson, Japan

### Bitte beachten Sie:

Für Einstellungen schrauben Sie zunächst die Krone gegen den Uhrzeigersinn auf. Sobald Sie fertig sind, schrauben Sie sie wieder im Uhrzeigersinn zu.

### Einstellen der Zeit

- Ziehen Sie die Krone in die 2. Klickposition, sobald der Sekundenzeiger bei 0 bzw. 60 Sekunden ist.
- Drehen Sie die Krone, um den Stunden- und Minutenzeiger einzustellen. Achten Sie dabei auf die korrekte Tages- und Nachtzeit. Die 24-Stunden-Anzeige verhält sich analog zum Stundenzeiger.
- Drücken Sie die Krone in die N Position.

### Einstellen des Datums

- Ziehen sie die Krone in die 1. Klickposition.
- Drehen Sie die Krone gegen den Uhrzeigersinn, um das Datum einzustellen.
- Drücken Sie die Krone in die N Position.

### Inbetriebnahme und Aufladung der Uhr

- Ist die Energie des Uhrwerks (fast) aufgebraucht, muss die Uhr Licht ausgesetzt werden.

- Sobald sich die Energie der Uhr dem Ende zuneigt, bewegt sich der Sekundenzeiger in 2-Sekunden-Schritten. Setzen Sie die Uhr Sonnenlicht oder künstlichem Licht (mind. 1000 lx) aus, damit die Solarzelle unterhalb des Zifferblatts Energie erzeugen kann.
- Sie sollten die Uhr solange Licht aussetzen, bis der Sekundenzeiger wieder in 1-Sekunden-Schritten arbeitet, um eine schnelle Entladung zu vermeiden. Erst danach sollten Sie bei Bedarf Uhrzeit und Datum neu einstellen.

**ACHTUNG:** Halten Sie die Uhr nicht zu nahe an Glühbirnen oder Lampen. Durch mögliche entstehende Hitze, können Schäden am Uhrwerk eintreten.

#### Vermeidung eines niedrigen Ladestandes:

- Achten Sie darauf die Uhr während des Tragens nicht abzudecken (z.B. durch Kleidung).
- Bei Nicht-Benutzung der Uhr, lagern Sie sie an einem gut beleuchteten Ort.

Setzen Sie die Uhr niemals Temperaturen über 50°C aus.



## UHREN MIT VS57 UHRWERK

Uhrwerk produziert von S.Epson, Japan

### Richtwerte zur Aufladung der Batterie

Nachfolgende Tabelle dient als grobe Orientierung:

Beleuchtung in Lux (lx)	Lichtquelle	Umgebung	<b>A</b> (ca. in Stunden)	<b>B</b> (ca. in Stunden)	<b>C</b> (ca. in Minuten)
700	künstliches Licht	Im Büro	—	18	69
3.000		30W auf 20cm	52	4	15
10.000	Sonnenlicht	Im Freien, bewölkt	16	1.5	5
100.000		Im Freien, sonnig	5.3	0.5	2

**Dauer A:** Dauer bis zur vollen Aufladung.

**Dauer B:** Dauer für eine normale Funktion.





**Dauer C:** Aufladung für 1 Tag Gangreserve.

(\*) Die Werte in Spalte C beziehen sich auf die Dauer, bis der Sekundenzeiger wieder in 1-Sekunden-Schritten arbeitet.

Selbst wenn die Batterie nicht so lange Licht ausgesetzt wird, wie in der nebenstehenden Tabelle angegeben, kann der Sekundenzeiger wieder in 1-Sekunden-Schritten anfangen zu arbeiten. Jedoch wird die Energiereserve nicht lange reichen, daher empfiehlt es sich für die normale Funktion, die Uhr länger Licht auszusetzen.

### Bedeutung der Ladestandsanzeige

Es wird der aktuelle Ladestand angezeigt.

Level	High	Medium	Low	0 / Null
Zeigerposition				
Gangreserve (grobe Orientierung)	mind. 90 Tage	30 - 90 Tage	max. 30 Tage	Aufladung notwendig

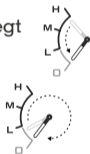
## UHREN MIT VS57 UHRWERK

Uhrwerk produziert von S.Epson, Japan

### Synchronisation der Ladestandsanzeige

Sollte der Zeiger des Ladestandes einen fehlerhaften Wert anzeigen, setzen Sie ihn wie folgt zurück:

- Ziehen sie die Krone in die 2. Klickposition.
- Betätigen Sie den Knopf ein Mal. Der Zeiger bewegt sich Richtung "0".
- Drücken und halten Sie den Knopf nun solange, bis er eine volle Umdrehung im Uhrzeigersinn gemacht hat und wieder bei "0" angekommen ist. Lassen Sie den Knopf los, um die Bewegung zu stoppen.
- Drücken Sie die Krone in die N Position der Zeiger bewegt sich nun auf die korrekte Position des Ladestandes. Verschrauben Sie die Krone anschließend.



## POLARE TAGESLICHT SKALA

Zeigt die Sonnenposition (über oder unter dem Horizont) auf dem Nordpol zur aktuellen Zeit und abhängig der Jahreszeit an:

- winter (Winter);
- spring (Frühling);
- summer (Sommer);
- autumn (Herbst).;



## UHREN MIT VR42 UHRWERK

Uhrwerk produziert von S.Epson, Japan

### Siehe für nachfolgende Einstellungen VS57:

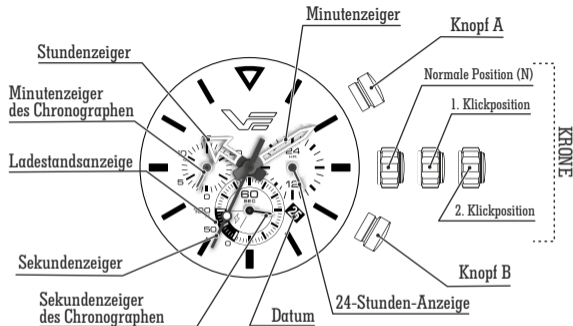
- Einstellen der Zeit und des Datums.
- Eigenschaften des Solar Uhrwerkes.
- Inbetriebnahme und Aufladung der Uhr.
- Richtwerte zur Aufladung der Batterie.





### Messen der Zeit mit dem Chronographen:

- Dieser Chronograph kann die Zeit bis zu 29 Minuten und 59 Sekunden messen und anzeigen.
- Nach 30 Minuten stoppt die Zeitmessung automatisch.

(\*) Bevor Sie eine Messung starten, stellen Sie bitte sicher, dass sich die Krone auf Position N befindet und die Chronographen Zeiger auf "0" stehen.



Modelle mit VR42 Solar Uhrwerk

! Zum Einstellen: Krone zunächst lösen ,  
danach wieder zuschrauben 



## UHREN MIT VR42 UHRWERK

Uhrwerk produziert von S.Epson, Japan




### Synchronisation der Chronographen Zeiger

Sollten die Chronographen Zeiger vor Messbeginn nicht auf "0" stehen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Ziehen sie die Krone in die 2. Klickposition.
- Betätigen Sie Knopf A oder B, um die Zeiger auf "0" zu stellen. Durch Drücken und Halten des Knopfes A oder B, können die Zeiger schneller verstellt werden.
- Drücken Sie die Krone in die N Position. Verschrauben Sie die Krone anschließend.

### Bedeutung der Ladestandsanzeige:

Betätigen Sie Knopf B für mind. 1 Sekunde. Der aktuelle Ladestand wird 2 Sekunden lang durch den Chronographen Sekundenzeiger angezeigt. Nach 2 Sekunden kehrt der Zeiger auf "0" zurück.

Level	High	Medium	Llow
Zeigerposition	 Position: 45 Sekunden	 Position: 40 Sekunden	 Position: 35 Sekunden
Gangreserve (grobe Orientierung)	mind. 90 Tage	30 - 90 Tage	max. 30 Tage

## GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN

Die kombinierte Hersteller- / Verkäufergewährleistung auf Ihre Uhr beträgt 24 Monate ab Kaufdatum.

**Ein Gewährleistungsanspruch besteht nicht:**

- Auf Uhrengläser, Armbänder oder die Verpackung.
- Bei Schäden, die am Gehäuse verursacht wurden.
- Bei Schäden, die durch die fehlerhafte Bedienung oder Behandlung der Uhr durch den Träger verursacht wurden.

Hierzu zählen unter anderem:

- Gestoßene/herunter gefallene Uhr, Nichtbeachtung der Wasserdichtigkeitshinweise oder unregelmäßige Wartung durch autorisiertes Servicepersonal.
- Wenn die Uhr zuvor unautorisiert geöffnet wurde.

Möchten Sie einen möglichen Gewährleistungsfall prüfen lassen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Vostok Europe Landesvertreter und halten den Kaufnachweis und den ausgefüllten Uhrenpass bereit.

Händler

Seriennummer

(Modellnummer)

Kaufdatum

(Ladenstempel)

Verkäufer

(Name)

(Unterschrift)

Reparaturschein Nr.

Modellnummer

Datum

Unterschrift

\_\_\_\_\_

Reparaturschein Nr.

Modellnummer

Datum

Unterschrift

\_\_\_\_\_

Reparaturschein Nr.

Modellnummer

Datum

Unterschrift

\_\_\_\_\_

Reparaturschein Nr.

Modellnummer

Datum

Unterschrift

\_\_\_\_\_

